

5.0 crédits	30.0 h + 15.0 h	Ce cours bisannuel est dispensé en 2011-2012, 2013-2014, ...
-------------	-----------------	--

Enseignants:	den Heijer Johannes ;
Langue d'enseignement:	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Thèmes abordés :	<p>Ce cours est consacré à l'étude du phénomène sociolinguistique du moyen arabe ou, autrement dit, de l'arabe mixte dans ses manifestations diverses.</p> <p>Des études (monographies, articles) récentes sur ce phénomène constitueront le point de départ des activités. Ces études porteront, d'une part, sur des textes pré-modernes (VIIe - XIXe siècles) et émanant d'une ambiance musulmane, chrétienne, juive ou confessionnellement neutre, et, d'autre part, sur des textes d'époque moderne, soit écrits soit oraux (enregistrés et transcrits). Si le cours s'adresse tout particulièrement aux dits aspects sociolinguistiques (interférence des divers niveaux de langue), des problèmes d'ordre textuel (composition et transmission), codicologiques et contextuels (auteur, époque, genre littéraire, typologie, contexte historique) seront évoqués également là où cela s'avère nécessaire.</p> <p>Remarque : ce cours bisannuel se donne en alternance avec le cours GLOR 2722, consacré entièrement à la littérature arabe chrétienne médiévale et ses contextes historiques et culturels.</p>
Acquis d'apprentissage	<p>À l'issue du cours, l'étudiant doit avoir acquis :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la maîtrise approfondie du phénomène sociolinguistique du moyen arabe ou de l'arabe mixte dans ses manifestation diverses ;</li> <li>- la connaissance élémentaire des textes rédigés en moyen arabe relevant du Moyen Âge et des textes contemporains écrits ou oraux (transcrits) ; - la capacité de lire indépendamment, de comprendre et de traduire les documents exprimés en moyen arabe et de saisir la valeur méthodologique des éditions critiques pertinentes ; - l'aptitude heuristique d'utiliser les principaux outils relatifs à l'étude du moyen arabe : grammaires, encyclopédies, bibliographies, monographies et articles, ressources en ligne ;</li> <li>- la capacité de mener des recherches personnelles sur des sujets précis dans le domaine du moyen arabe ou de l'arabe mixte ;</li> <li>- l'aptitude communicationnelle de présenter oralement les résultats d'un projet de recherche de dimensions limitées sur un texte pertinent.</li> </ul> <p><i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i></p>
Contenu :	<p>Ce cours de niveau avancé est consacré au phénomène sociolinguistique du moyen arabe ou de l'arabe mixte dans ses manifestations diverses. Il concerne la recherche sur les textes arabes d'auteurs musulmans, chrétiens et juifs, ainsi que des textes écrits ou oraux relevant du moyen arabe contemporain. Le cours amène les étudiants à présenter oralement des projets de recherche sur des textes précis. Le cours comprend un volet d'EAD, avec inscription obligatoire sur Icampus.</p>
Autres infos :	<p>Prérequis : deux ans d'arabe classique et/ou moderne ; connaissance de la dialectologie arabe. Evaluation : évaluation continue, sur base des présentations orales et de la participation aux discussions ; examen oral portant sur la matière vue au cours et sur des lectures.</p> <p>Support : textes imprimés, textes en photocopies, documents présentés sous forme numérique, support sonore. Le cours comprend un volet d'EAD, avec inscription obligatoire sur Icampus.</p> <p>Remarque : la langue d'instruction étant le français, d'autres langues de communication (arabe, anglais, allemand) peuvent pour autant être utilisées occasionnellement en fonction de la provenance d'éventuels conférenciers invités.</p>
Cycle et année d'étude :	<p>&gt; <a href="#">Master [60] en langues et littératures anciennes, orientation orientales</a>                  &gt; <a href="#">Master [120] en langues et littératures anciennes, orientation orientales</a></p>
Faculté ou entité en charge:	GLOR